

Notice

d'utilisation

Détecteur de température et d'humidité

EVEO 245

CZ - Detektor teploty a vlhkosti

SP - Detector de temperatura y humedad

PT - Detector de temperatura e umidade



Réf : 992245

Rév 1.10 - 18-08-16

Déclaration de conformité


Déclaration de conformité EU	
SOCIÉTÉ (fabricant, mandataire ou personne responsable de la mise sur le marché de l'équipement)	
Groupe Normand 117 Bld Eugène Thomas 62110 Hénin-Beaumont- France Tél: +33 3 91 83 00 70 Fax: +33 3 91 83 00 99	
IDENTIFICATION DE L'ÉQUIPEMENT	
Marque :	SEMAC
Désignation commerciale :	Détecteur de température et d'humidité
Référence commerciale :	992245
Référence usine :	ST820
<p style="text-align: right;">Je soussigné,</p> <p>NOM et QUALITE DU SIGNATAIRE : M. NORMAND Eric, Président Directeur Général déclare sous mon entière responsabilité que le produit décrit ci-dessus est en conformité avec les exigences essentielles applicables aux directives 2014/35/EU concernant la basse consommation ainsi que la directive 2014/30/EU concernant la compatibilité électromagnétique de leur conformité :</p> <p>Que sa conformité a été évaluée selon les normes applicables en vigueur :</p> <ul style="list-style-type: none">• LVD : Faible consommation énergie (Low Voltage Directive) - EN 61058:2002+A2:2008• EMC : Compatibilité électromagnétique et spectre radioélectrique ETSI EN 301 489-1: V1.9.2 (2011-09) ETSI EN 301 489-3: V1.6.1 (2013-08) ETSI EN 300 220-1: V2.4.1 (2012-05) ETSI EN 300 220-2: V2.4.1 (2012-05) <p style="text-align: center;">A cet effet, déclare que toutes les séries d'essai radio ont été effectuées.</p>	
Date : 01 Juin 2016	
Signature :	 NORMAND Eric PDG

Table des matières

Déclaration de conformité

FR - French 4

Préface et garantie :

- **Important** 4
- **Garantie** 4

Contenu du pack :

Description de l'accessoire :

- **La face avant et côté** 6

Ajout du détecteur à votre système :

- **Mode automatique** 7
- **Mode manuel** 9

Utilisation :

Installation et fixation :

Maintenance :

Initialisation du détecteur :

Données techniques :

En cas de problème :

CZ - Czech 12

Úvod a záruka:

- **Důležitost** 12
- **Záruka** 12

Obsah balení:

Popis zařízení:
- **Přední a boční strana** 14

Přidání detektoru do systému:

- **Automatický režim** 15
- **Ruční režim** 17

Použití:

Instalace a montáž:

Údržba:

Inicializace detektoru:

Technická data:

V případě problému:

2 SP - Spanish 20

Prefacio y garantía : 20

4 - **Importante** 20
Garantía 20

Contenido del paquete: 22

6 Descripción del accesorio: 22

6 - **Frontales y laterales** 22

6 Añadir el sensor a su sistema: 23

7 - **Modo automático** 23
- **Modo manual** 25

Uso: 25

9 Instalación y montaje: 26

10 Mantenimiento: 26

10 Inicialización del detector: 26

10 Datos técnicos: 27

11 En caso de problema : 27

11 PT - Portuguese 28

Prefácio e garantia: 28

12 - **Importante** 28
- **Garantia** 28

Conteúdo da embalagem: 30

14 Descrição do acessório: 30

14 - **Frente e lateral** 30

Adicione o sensor para seu sistema: 31

15 - **Modo automático** 31
- **Modo manual** 33

Uso: 33

17 Instalação e montagem: 34

18 Manutenção: 34

18 Inicialização do detector: 34

18 Dados técnicos: 35

19 Em caso de problema: 35

19 Declaração de conformidade 36

FR - French

Préface et garantie :

- Important

Prenez le temps de lire ce manuel utilisateur avant d'utiliser ce produit.

Il contient des informations importantes concernant son fonctionnement et son installation.



Recyclage de votre ancien appareil

Votre appareil est conçu et fabriqué avec des matériaux et des composants de haute qualité qui peuvent être recyclés et réutilisés.

Si un produit ou son emballage présente ce symbole avec une poubelle sur roues barrée d'une croix, ceci signifie qu'il tombe sous le coup de la Directive CE 2002/96/CE.

Veuillez vous informer auprès de votre commune sur le système de tri sélectif mis en place pour les appareils électriques et électroniques.

Veuillez respecter les prescriptions en vigueur et ne jetez pas vos appareils hors d'usage à la poubelle. La mise au rebut de votre ancien appareil dans le respect de ces prescriptions contribue à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé.

Les piles ne doivent pas être jetées à la poubelle avec vos déchets ménagers. Remettez-les à un point de collecte de piles usagées.



Le symbole « Recyclage de matériaux » qui figure sur le carton d'emballage et sur le mode d'emploi signale que ces composants peuvent être recyclés.

Ne les jetez donc pas à la poubelle comme des déchets ménagers normaux.



Le symbole « Recyclage de matériaux » qui figure sur les éléments d'emballage en matière plastique signale que ces composants sont recyclables.

Ne les jetez donc pas à la poubelle comme des déchets ménagers normaux.

Ce symbole figurant sur l'emballage en carton signifie que l'entreprise qui a mis ce produit sur le marché participe financièrement à la collecte sélective des emballages.

- Garantie

En cas de problème ou de question technique, vous pouvez contacter notre hotline au numéro ci-contre :

 **N°Indigo 0 825 05 62 60**

0,15 € TTC / MN

Du Lundi au Vendredi : 08H00-12H00 ; 13H30-17H00

Avant tout appel, vérifiez d'avoir respecté les instructions fournies et munissez-vous de la référence commerciale du produit, numéro de série ou gencod. Gardez l'emballage d'origine en bon état au cas où vous devriez rendre l'appareil.

En cas de dysfonctionnement, notre SAV vous indiquera la procédure à suivre :

a) Le matériel neuf est garanti (pièces et main d'oeuvre), dans les conditions et selon les modalités ci-après, contre tous les défauts de fabrication pendant une durée de 12 mois à compter de la date d'achat du matériel, la preuve d'achat faisant foi (pour les accessoires neufs (cordons, télécommande etc) : 3 mois à compter de la date d'achat). Nous vous recommandons donc de garder très précieusement votre facture d'achat ou ticket de caisse comme preuve de date d'achat.

b) Les matériels ayant fait l'objet d'une réparation pendant la période de garantie visée ci-dessus sont garantis (pièces et Main d'oeuvre) jusqu'à la dernière de ces deux dates : expiration de la durée de garantie visée ci-dessus ou trois (3) mois à compter de l'intervention.

Cette garantie s'applique pour autant que le matériel ait été utilisé dans des conditions normales et conformément à sa destination.

c) Pendant cette période de garantie de 12 mois, le produit défectueux sera réparé gratuitement. Le client devra néanmoins se rapprocher de son lieu d'achat afin de nous retourner le matériel défectueux dans un emballage adéquat avec l'ensemble des accessoires d'origine (les matériels endommagés durant le transport ne sont pas pris en charge au titre de la garantie) dans notre centre SAV.

Au titre de cette garantie, votre matériel sera réparé ou échangé et renvoyé à l'adresse de votre revendeur.

Aucun matériel de prêt ne sera fourni pendant le délai de réparation.

d) Avant d'expédier votre matériel dans notre SAV, n'oubliez pas de :

- Indiquez à votre revendeur toutes vos coordonnées (nom, adresse, et numéro de téléphone...),
- Assurez-vous que tous les accessoires sont inclus avec le matériel dans son emballage d'origine,
- Joignez également une copie de la preuve d'achat de votre matériel.

Le matériel bénéficie, en tout état de cause, de la garantie légale contre les conséquences des défauts ou vices cachés conformément aux articles 1641 et suivants du Code Civil.

Vous pouvez télécharger cette notice en version multilingues directement sur notre site

<http://www.optex.fr/telechargements.php>

Vous venez d'acquérir un détecteur de température et d'humidité supplémentaire pour votre système EVEO et nous vous en remercions.

Prenez un peu de temps pour lire ce guide d'installation rapide afin d'en tirer le meilleur pour son utilisation.

Contenu du pack :

Au déballage de votre produit, vous trouverez les éléments décrits ci-dessous :

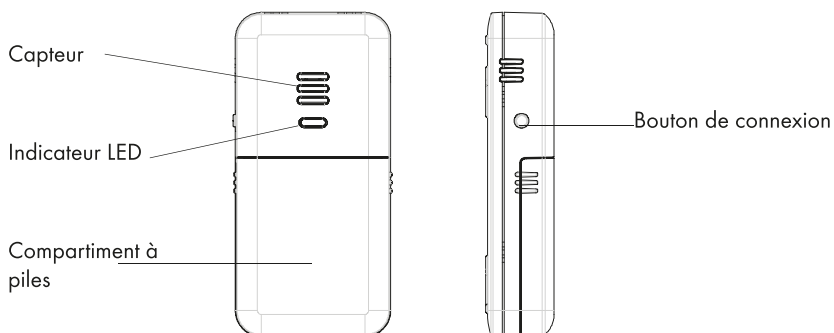


1. Détecteur température
2. Pile 1,5V de type LR3 AAA x 3
3. Vis et chevilles plastiques x 2
4. Sticker 3M double face x 1

Description de l'accessoire :

Ce détecteur de température et d'humidité permet de relever les données de températures et d'humidité en intérieur. Les données seront reportées dans votre interface EVEO. Elles pourront être transmises au serveur afin de permettre le contrôle d'autres accessoires.... Ce détecteur est équipé d'une LED pour indiquer son état (Mode connexion...)

- La face avant et côté

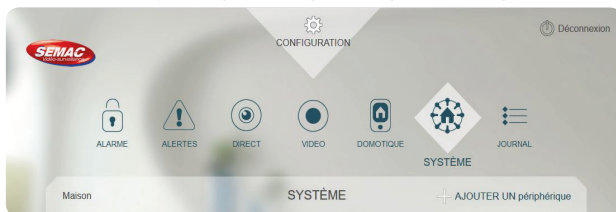


Ajout du détecteur à votre système :

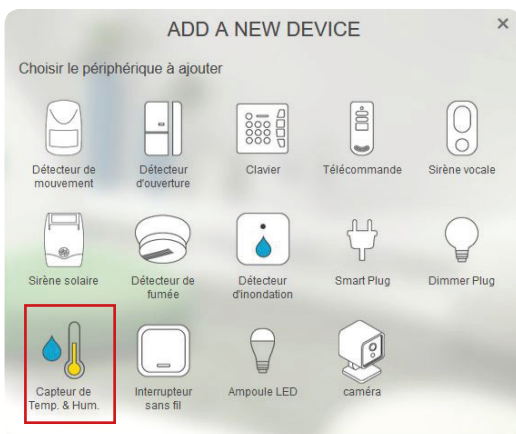
Remarque : Le protocole d'ajout des accessoires est normalement entièrement automatique. Si toutefois ce n'était pas le cas pour un accessoire, vous avez toujours la possibilité de l'ajouter de façon manuelle.

- Mode automatique

1. Connectez-vous dans votre interface au moyen de votre navigateur internet sur : **<https://semac.myluxhome.com>**
2. Sélectionnez ensuite l'onglet "Système" puis cliquez sur "Ajouter 1 accessoire".



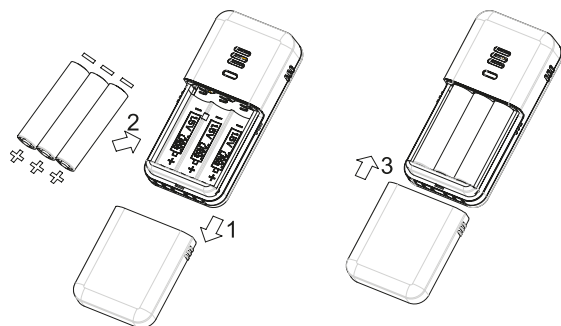
3. Cliquez ensuite sur "Sonde de température et humidité".



4. Le message de l'écran ci-dessous s'affichera ensuite. Cela signifie que votre centrale EVEO est en mode apprentissage.



- Faites coulisser le compartiment à piles vers le bas.
- Insérez ensuite les 3 piles fournies en respectant les polarités comme ci-dessous :



- Remplacez le couvercle du compartiment à piles.
- Cliquez sur le bouton "Etape suivante".
- L'écran ci-dessous s'affichera ensuite. Appuyez 4 secondes sur le bouton de connexion. La LED se mettra à clignoter de couleur rouge.



- En cas de succès de l'opération, vous pourrez entendre le message en provenance de la sirène vocale vous indiquant que l'accessoire a bien été ajouté et que le message ci-dessous s'affichera à l'écran.



- En cas d'échec, la centrale vous indiquera qu'aucun nouvel accessoire n'a été ajouté. Reportez-vous dans ce cas à la rubrique "**En cas de problème ;, p11**"

12. Pour ajouter un nouvel accessoire, cliquez sur la mention "Ajouter un autre périphérique" puis suivez la même procédure.

- Mode manuel

1. Répétez les étapes 3 à 6 de la procédure en mode automatique.
2. Appuyez et laissez appuyer le bouton de connexion pendant 3 secondes jusqu'à ce que la LED commence à clignoter. Le détecteur est alors en mode connexion et en attente de la réception du signal de la centrale EVEO.
3. Avant 5 secondes, la LED verte arrêtera de clignoter pour indiquer que la procédure est terminée.
4. Indicateur LED :

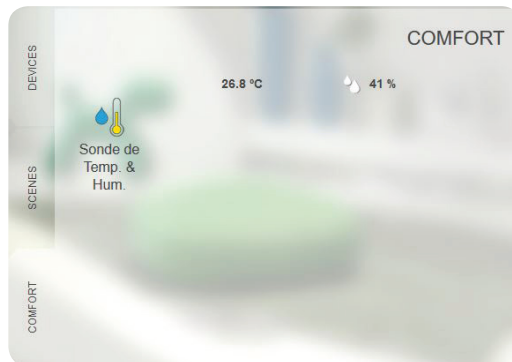
Résultat	Indicateur	Etat
Succès	LED	La LED s'allume pendant 5 secondes puis s'éteint.
Echec	LED	La LED clignote 3 fois

Utilisation :

Lorsque la connexion a été réalisée avec la centrale EVEO, le détecteur enverra les informations concernant le niveau des piles ainsi que les valeurs de température et d'humidité à la centrale après 2 minutes.

Après ça, le détecteur enverra les données toutes les 30 minutes.

Pour visionnez les informations, cliquez sur l'onglet "DOMOTIQUE" puis sur l'onglet "CONFORT" dans votre interface Web ou sur l'application EVEO..



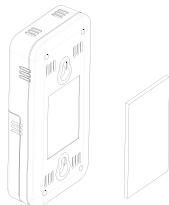
Vous verrez apparaître les informations de la température et de l'humidité comme ci-dessus.

Installation et fixation :

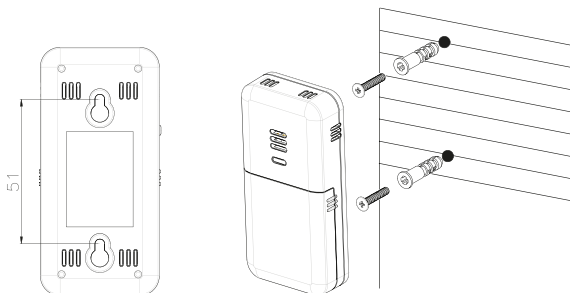
Remarque : Assurez-vous que le détecteur soit installé à distance de transmission de votre centrale EVEO.

Le détecteur peut être fixé sur un mur à l'aide des vis et chevilles fournies ou avec l'adhésif autocollant.

1. Utilisation de l'adhésif autocollant fourni : Collez-le au dos du détecteur puis collez l'ensemble sur le mur de votre choix.



2. Utilisation des vis et chevilles fournies : Pointez dans un 1er temps les 2 trous de fixation. Les trous doivent être positionnés à la verticale et à une distance séparée de 51 mm. Percez les 2 trous puis insérez les chevilles plastiques.
3. Vissez ensuite les 2 vis et laissez dépasser les têtes de celles-ci d'environ 2mm.
4. Positionnez enfin le détecteur sur les trous situés à l'arrière de celui-ci.



Maintenance :

1. Ne pas plonger ce détecteur dans l'eau ou dans un autre liquide.
2. Lorsque les piles deviennent faibles, le détecteur enverra l'information à la centrale et la LED clignotera de couleur rouge toutes les 30 secondes afin de prévenir l'utilisateur qu'il faudra très prochainement les remplacer.

Initialisation du détecteur :

La procédure décrite ci-dessous permet de rétablir les valeurs d'usine du détecteur. Pour cela, procédez comme suit :

1. Appuyez et laissez appuyer le bouton de connexion jusqu'à ce que la LED com-

mence à clignoter puis relâchez-le.

2. Avant 30 secondes, appuyez et laissez à nouveau appuyer le bouton de connexion pendant plus de 6 secondes, toutes les informations de connexion seront supprimées.
3. Retirez ensuite les piles et insérez-les à nouveau. Si la LED clignote de façon répétée 1 fois toutes les 30 secondes, cela indiquera que le détecteur a bien été initialisé en valeur d'usine.

Données techniques :

Type de batterie : 3 piles 1,5V de type LR3 (AAA)

Autonomie : 1 an

Distance de fonctionnement : 30 mètres

Température d'utilisation : -20°C à 60°C

Humidité d'utilisation : 5 - 85% RH

Fréquence d'utilisation : 868MHz

En cas de problème :

Symptôme	Cause du défaut	Recommandation
Le détecteur ne fonctionne pas et La LED est éteinte lorsque vous appuyez sur le bouton de connexion	<ol style="list-style-type: none">1. Aucune pile n'est insérée dans le détecteur ou les piles sont usées.2. Le détecteur est en défaut	<ol style="list-style-type: none">1. Vérifiez que les 3 piles soient bien insérées.2. Il faudra certainement vous rapprocher de votre lieu d'achat.
Le produit fonctionne mais aucune information n'arrive à la centrale EVEO	<ol style="list-style-type: none">1. Le détecteur est perturbé par un autre signal sans fil à proximité.2. La procédure de connexion avec la centrale n'a pas été réalisée correctement.	<ol style="list-style-type: none">1. Placez le détecteur à un endroit où la perturbation n'est pas présente.2. Suivez la procédure d'ajout du détecteur en mode manuel. "- Mode manuel 9"




CZ - Czech

Úvod a záruka:

- Důležité

Před použitím výrobku si prosím udělejte čas na důkladné přečtení tohoto návodu.

Obsahuje důležité informace týkající se jeho provozu a instalace.

	<p>Recyklace starého zařízení: Vaše zařízení je sestaveno a vyrobeno z vysoce kvalitních materiálů a komponent, které lze recyklovat nebo znovu využít. Jestliže je na výrobku nebo jeho obalu zobrazena tato přeškrtnutá pojízdná popelnice, znamená to, že tento výrobek podléhá Směrnici CE 2002/96/CE. O způsobu třídění odpadů, zvláště elektronických a elektrických zařízení, se informujte v místě svého bydliště. Dodržujte platné předpisy a nevyhazujte stará zařízení do popelnice. Třídění odpadů přispívá k ochraně životního prostředí a lidského zdraví. Baterie se nesmí vyhazovat do popelnice určené pro domovní odpad. Odvezte je do sběrného dvora.</p>
	<p>Symbol «Recyklace materiálů» zobrazený na krabici a na návodu k obsluze znamená, že tyto komponenty mohou být recyklovány. Nevyhazujte je proto do popelnice určené pro běžný domácí odpad.</p>
	<p>Symbol «Recyklace materiálů» zobrazený na obalu znamená, že tyto komponenty lze recyklovat. Nevyhazujte je proto do popelnice určené pro běžný domácí odpad. Tento symbol zobrazený na papírové krabici znamená, že společnost, která tento výrobek uvedla na trh, se finančně podílí na tříděném sběru obalů.</p>

- Záruka

V případě, že budete mít technický problém nebo jakoukoli otázku, volejte naši servisní linku 777 30 20 60 nebo navštivte naši webovou stránku www.optexc.eu. Před každým voláním překontrolujte, zda jste dodržovali pokyny a nachystejte si komerční odkaz na produkt, sériové číslo nebo čárový kód. Uschovejte původní obal v dobrém stavu pro případ, že byste museli spotřebič vrátit.

V případě funkční poruchy vám náš poprodejní servis (SAV) poradí, jak postupovat:

a) na nové zařízení se vztahuje záruka (součástky a práce) společnosti OPTEX, za níže uvedených podmínek, na jakoukoli výrobní vadu po dobu 24 měsíců ode dne zakoupení zařízení, doklad o závazné koupí pro nové příslušenství (kabely, dálkový ovladač atd.): záruka 3 měsíce ode dne zakoupení. Doporučujeme vám proto pečlivě uschovat fakturu nebo účtenku jako doklad o dni

zakoupení.

b) na zařízení, která byla v opravě během výše uvedené záruční doby, se vztahuje záruka (součástky a práce) společností OPTEX, a to do pozdějšího z těchto dvou dat: do uplynutí výše uvedené záruční doby nebo do tří měsíců ode dne opravy společností OPTEX. Tato záruka platí, pokud zařízení bylo používáno za běžných podmínek a v souladu se svým určením.

c) po dobu této 24měsíční záruční doby bude vadný přijímač opraven bezplatně. Zákazník však musí kontaktovat prodejce a vrátit nám vadné zařízení ve vhodném obalu s veškerým původním příslušenstvím (na zařízení poškozená během přepravy se záruka nevztahuje) do našeho střediska SAV.

V rámci záruky bude vadné zařízení opraveno nebo vyměněno a odesláno na náklady společností OPTEX na adresu vašeho prodejce.

Během doby opravy nebude poskytnuto žádné výpůjční zařízení.

d) Před odesláním vašeho zařízení do střediska SAV nezapomeňte:

- uvést prodejci všechny své osobní údaje (jméno, adresa, telefonní číslo atd.),
- přesvědčit se, že veškeré příslušenství je se zařízením v jeho původním obalu,
- přiložit kopii dokladu o zakoupení vašeho zařízení.

Děkujeme Vám za zakoupení doplňkového detektoru teploty a vlhkosti pro váš EVEO systém.

Udělejte si čas na důkladné přečtení tohoto návodu k použití pro získání co nejvíce informací.

Obsah balení:

Po rozbalení produktu naleznete v balení níže popsané části:



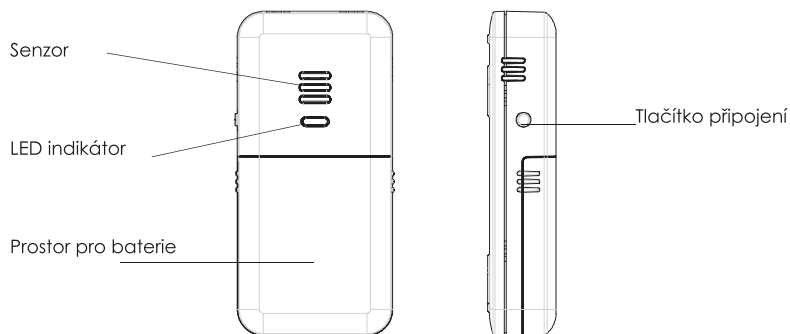
1. 1x detektor teploty a vlhkosti
2. 3x baterie 1,5V typu LR3 AAA
3. 2x šrouby a plastové hmoždinky
4. 1x oboustranná lepicí 3M páska

Popis zařízení:

Tento detektor teploty a vlhkosti umožňuje regulaci teploty a vlhkosti v interiéru. Data budou zobrazena v rozhraní systému EVEO.

Mohou být přenášena na server pro možnost ovládání ostatních doplňků. Tento detektor má LED indikátor stavu (režim připojení ...)

- Přední a boční strana

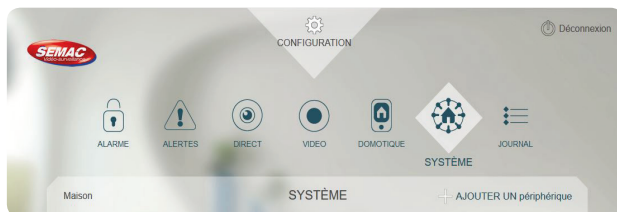


Přidání detektoru do systému:

Poznámka: Přidání příslušenství je obvykle plně automatické. Nicméně, pokud by to nebyl případ tohoto příslušenství, vždy budete mít možnost jej přidat ručně.

- Automatický režim

1. Přihlaste se do svého rozhraní přes Váš internetový prohlížeč:
<https://semac.myluxhome.com>
2. Poté zvolte záložku "Système/Systemém" a klikněte na "Ajouter 1 accessoire/Přidat 1 příslušenství".



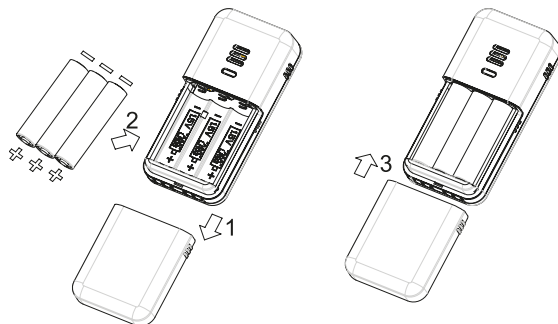
3. Poté klikněte na "Sonde de température et humidité/Detektor teploty a vlhkosti".



4. Objeví se zpráva jako na obrazovce níže. To znamená, že EVEO systém je v režimu učení.



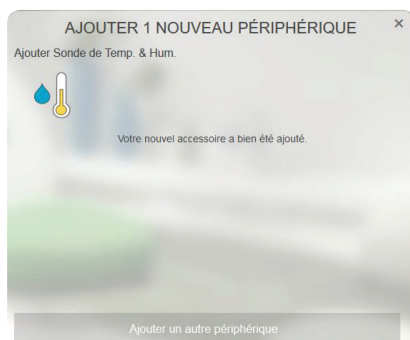
5. Posuňte kryt baterií směrem dolů.
6. Vložte 3 baterie, jak je uvedeno níže, dbejte na správnou polaritu:



7. Uzavřete kryt baterií posunutím nahoru.
8. Klikněte na tlačítko "Etape suivante/Další krok".
9. Objeví se následující obrazovka. Stiskněte tlačítko "Připojení" na dobu přibližně 4 sekund. LED dioda začne červeně blikat.



10. Po úspěšném provedení operace se objeví následující obrazovka. Poté uvidíte zprávu a uslyšíte zvukovou sirénu, která oznamuje, že bylo příslušenství přidáno.



11. Pokud se toto nepodaří, bude zobrazena zpráva, že nebylo přidáno žádné nové příslušenství. V tomto případě se prosím podívejte na **"V případě problému: str. 19"**

12. V případě přidání nového příslušenství, klikněte na "Ajouter un autre périphérique/ Přidat další zařízení" a postupujte stejným způsobem.

- Ruční režim

1. Opakujte kroky 3 až 6 z předchozího odstavce - *Automatický režim*.
2. Stiskněte a nechte stisknuté tlačítko připojení po dobu 3 sekund, dokud LED dioda nezačne blikat. Detektor vstoupí do režimu učení a bude očekávat připojení signálu z centrály EVEO.
3. Po 5 sekundách přestane zelená LED dioda blikat a zhasne. To naznačuje, že je proces učení dokončen.
4. LED indikátor:

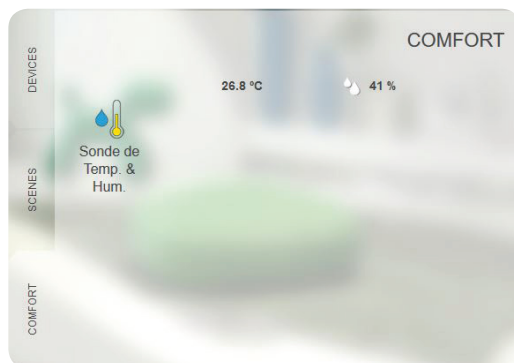
Výsledek	Indikátor	Stav
Úspěch	LED	LED dioda svítí po dobu 5 sekund a potom zhasne.
Selhání	LED	LED dioda bliká 3x

Použití:

Poté, kdy byl detektor uveden do provozu a přiřazen k centrále systému EVEO, bude snímač zasílat informace o bateriích, jakož i informace o teplotě a vlhkosti v zařízení po 2 minutách od prvního spuštění.

Poté bude detektor posílat data každých 30 minut.

Chcete-li zobrazit informace, klikněte na "DOMOTIQUE/AUTOMATIZACE" a poté na "CONFORT/COMFORT" ve webovém rozhraní nebo v aplikaci EVEO.



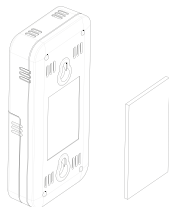
Uvidíte informace o teplotě a vlhkosti tak, jak je uvedeno výše.

Instalace a montáž:

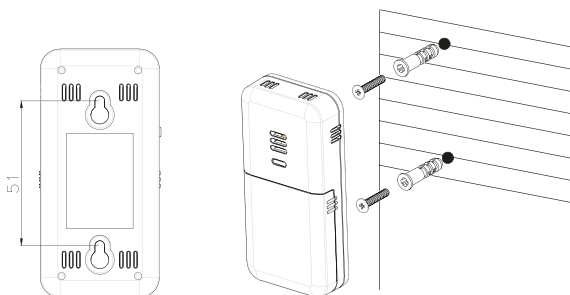
Poznámka: ujistěte se, že je detektor instalován v dostatečně blízké přenosové vzdálenosti od centrály EVEO.

Detektor může být namontován na zdi pomocí přiložených šroubů a hmoždinek nebo pomocí oboustranné lepicí pásky.

1. Pomocí dodávané lepicí pásky: přilepte ji na zadní část detektoru a poté detektor umístěte na stěnu na místo dle Vašeho výběru.



2. Pomocí přiložených šroubů a hmoždinek: Označte si 2 montážní otvory. Otvory musí být umístěny svisle pod sebou a vzdálenost mezi nimi musí být 51 mm. Vyrvejte oba otvory a vložte hmoždinky.
3. Poté přišroubujte 2 šrouby a nechte přesahovat jejich hlavu asi o 2 mm.
4. Poté je nutné detektor umístit otvory v jeho zadní části na přesahující hlavy šroubů.



Údržba:

1. Neponořujte detektor do vody nebo jiné tekutiny.
2. Vybitá baterie: Pokud jsou baterie vybité, snímač odešle informace do centrály EVEO a každých 30 sekund blikne červená LED dioda pro upozornění uživatele, aby v brzké době vyměnil baterie.

Inicializace detektoru:

Níže uvedeným postupem resetujete detektor do továrního nastavení. Chcete-li to provést, postupujte takto:

1. Stiskněte a nechte stisknuté tlačítko pro připojení, dokud LED dioda nezačne blikat. Poté tlačítko uvolněte.

2. Během doby 30 sekund opět stiskněte a nechte stisknuté tlačítko pro připojení po více než 6 sekund, všechna data budou odstraněna.
3. Poté vyjměte baterie a znovu je vložte. Pokud LED dioda opakovaně bliká 1 krát každých 30 sekund, znamená to, že byl detektor inicializován do továrního nastavení.

Technická data:

Typ baterie: 3 baterie 1,5V typu LR3 (AAA)

Životnost baterií: přibližně 1 rok

Vzdálenost detekce: do 30 m

Provozní teplota: -20°C až 60°C

Provozní vlhkost: 5 - 85% RH

Provozní frekvence: 868MHz

V případě problému:

Problém	Možná příčina	Doporučení
Detektor nefunguje a LED zhasne, když stisknete tlačítko připojení	<ol style="list-style-type: none"> 1. Do detektoru nejsou vloženy žádné baterie, nebo jsou vybité. 2. Detektor je vadný. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Zkontrolujte, zda jsou 3 baterie jsou správně vloženy. 2. Obratě se na svého prodejce.
Produkt funguje, ale do centrály EVEO nejsou zasílány žádné informace	<ol style="list-style-type: none"> 1. Detektor je rušen jiným bezdrátovým signálem v blízkém okolí. 2. Proces párování detektoru s centrálou nebyl správně proveden. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Umístěte senzor na místo, kde nebude přítomno rušení. 2. Postupujte podle pokynů pro ruční přidání. “- Ruční režim, p17”




SP - Spanish

Prefacio y garantía :

- Importante

Tome el tiempo para leer este usuario manual antes de usar este producto.

Contiene información importante sobre su funcionamiento y su instalación.

	<p>Reciclaje de su aparato</p> <p>El dispositivo está diseñado y fabricado con materiales y componentes de alta calidad que pueden ser reciclados y reutilizados. Si un producto o su embalaje tiene este símbolo con un contenedor con ruedas tachado, significa que está bajo la Directiva CE 2002/96 / CE.</p> <p>Por favor pregunte a su municipio para el sistema de clasificación para los aparatos eléctricos y electrónicos.</p> <p>Por favor, respete las normas aplicables y no tire sus aparatos en la basura. La eliminación del electrodoméstico viejo en cumplimiento de estos requisitos ayuda a evitar posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud.</p> <p>Las pilas no deben ser tiradas a la basura con la basura doméstica. Dar a un punto de recogida de pilas.</p>
	<p>El símbolo de reciclaje de los materiales contenidos en la caja y el manual de instrucciones indica que estos componentes pueden ser reciclados.</p> <p>Por lo tanto no tirarlos a la basura.</p>
	<p>El símbolo de reciclaje de los materiales contenido en los elementos de embalaje de plástico informaron que estos componentes son reciclables.</p> <p>Por lo tanto no tirarlos a la basura.</p> <p>Este símbolo en el envase significa que la empresa que ha desarrollado este producto en el mercado participa financieramente en la recogida selectiva de envases.</p>

Garantía

En caso de problema o duda técnica, puede comunicarse con nuestra línea directa en el número siguiente:

 **N°Indigo 0 825 05 62 60**

0,15 € TTC / MN

De lunes a viernes: 8h30-13h ; 14h30-18h

Antes de cualquier llamada, Verifique haber respetado las instrucciones y localice la referencia comercial del producto, número de serie o código de barras. Mantenga el embalaje original en buen estado en caso de que deba devolverlo.

En caso de avería, nuestro departamento post-venta le dirá el procedimiento a seguir:

a) El nuevo equipo está garantizado (piezas y mano de obra), en las condiciones y de acuerdo con los términos y condiciones a continuación, contra defectos de fabricación durante un período de 12 meses desde la fecha de compra del equipo, prueba de compra auténtica (para nuevos accesorios (cables, control remoto etc.): 3 meses desde la fecha de compra). Por lo tanto recomendamos mantener cuidadosamente su factura o recibo como comprobante de la fecha de compra.

b) Los materiales que hayan recibido una reparación durante el período de garantía escritos más arriba están en garantía (piezas y mano de obra) hasta la última de estas dos fechas:

Vencimiento del plazo referido de la garantía anterior o 3 tres meses desde la intervención.

Esta garantía se aplica siempre que el equipo se ha utilizado en condiciones normales y de acuerdo con su finalidad.

c) Durante este período de 12 meses de garantía, se reparará el producto defectuoso sin cargo. Sin embargo, el cliente tendrá que acercarse a su lugar de compra para devolver el equipo defectuoso en envases adecuados con todos los accesorios originales (equipos dañados durante el transporte no se tiene a cargo en los términos de la garantía) en nuestro servicio post-venta.

Bajo esta garantía, su equipo será reparado o intercambiado y regresará a la dirección de su distribuidor.

Ningún material de préstamo se prestará durante el período de reparación.

d) Antes de enviar su equipo en nuestro servicio, no te olvides:

- Indique a su distribuidor todos sus datos (nombre, dirección y número de teléfono...),
- Asegúrese de que todos los accesorios están incluidos con el equipo en su embalaje original,
- También adjunte una copia del comprobante de compra de su equipo.

El material beneficia de la garantía legal contra las consecuencias de las fallos o defectos ocultos de conformidad con los artículos 1641 y siguientes del Código Civil.

Puede descargar este manual en versión multilingüe directamente en nuestro sitio

<http://www.optex.fr/telechargements.php>

Acaba de adquirir un sensor de temperatura y humedad adicional para el sistema EVEO y gracias.

Tomar un poco de tiempo para leer esta guía de configuración rápida para obtener el mejor para su uso.

Contenido del paquete:

Al desembalar su producto, encontrará el enchufe inteligente:



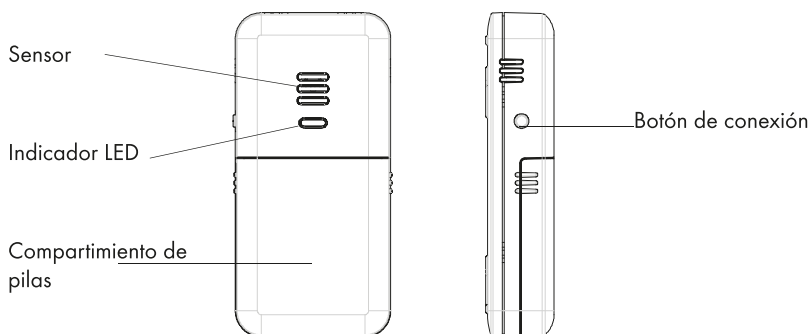
1. Detector de temperatura
2. Pila 1,5V de tipo LR3 AAA x 3
3. Tornillos y tacos plásticos x 2
4. Adhesivo 3 m doble cara x 1

Descripción del accesorio:

Este detector de humedad y temperatura permite que los datos de temperatura y humedad en el interior. Los datos serán reportados en la interfaz de EVEO.

Puede ser enviados al servidor para permitir el control de otros accesorios... Este detector está equipado con un LED para indicar su estado (fuera de línea...)

- Frontales y laterales

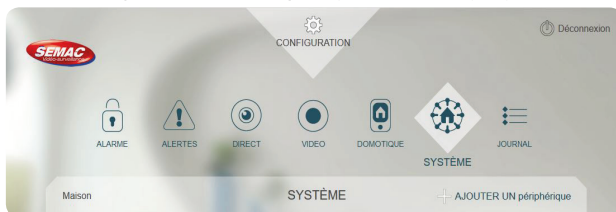


Añadir el sensor a su sistema:

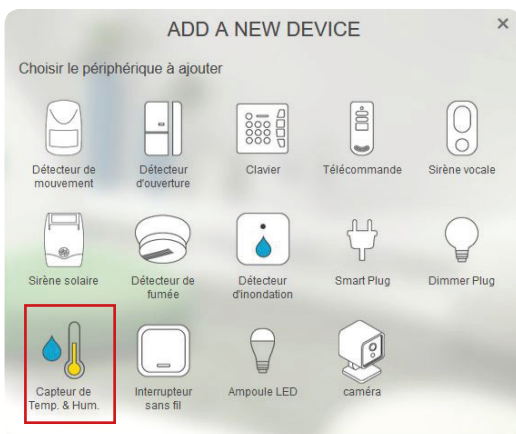
Nota: La adición de accesorios protocolo es normalmente completamente automático. Si sin embargo este no era el caso de un accesorio, usted puede agregarlo manualmente.

- Modo automático

1. Iniciar sesión en la interfaz a través de su navegador:
<https://semac.myluxhome.com>
2. Luego seleccione la opción 'Sistema' y haga clic en "Agregar 1 accesorio".



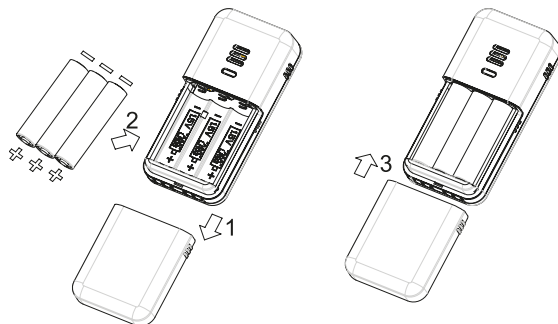
3. Haga clic en "sensor de temperatura y humedad".



4. El mensaje de la pantalla siguiente se mostrará a continuación. Esto significa que su central EVEO es en modalidad de aprendizaje.



5. Deslice el compartimento de las pilas hacia abajo.
6. Luego inserte 3 pilas observando la polaridad correcta como abajo:



7. Vuelva a colocar la tapa del compartimento de pilas.
8. Haga clic en el botón "siguiente paso".
9. La pantalla siguiente aparecerá entonces. Pulse el botón "conexión" durante 4 segundos. El LED parpadeará en rojo.



10. En caso de éxito de la operación, se escuchará el mensaje de voz de sirena diciendo que el accesorio fue agregado y aparecerá el siguiente mensaje en la pantalla.



11. En caso de error, la Central le dirá que no se ha añadido ningún nuevo accesorio. En este caso, vea el tema "solución de problemas: **p27**"

12. Para agregar un nuevo accesorio, pinchar sobre las palabras “Añadir otro dispositivo” y siga el mismo procedimiento.

- Modo manual

1. Repita los pasos 3 a 6 del procedimiento en modo automático.
2. Presione y mantenga presionado el botón conectar durante 3 segundos hasta que el LED comience a parpadear. El detector está en modo de conexión y a la espera de la recepción de la señal de la central EVEO.
3. Antes de los 5 segundos, el LED verde dejará de parpadear para indicar que el procedimiento ha terminado.
4. Indicador LED :

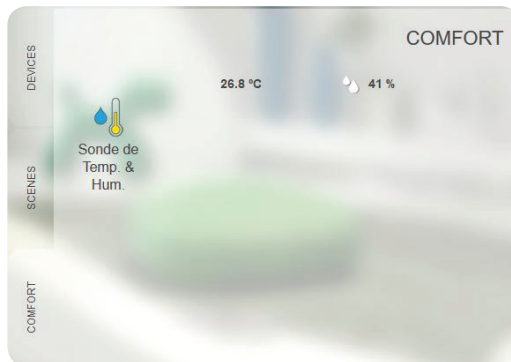
Resultado	Indicador	Estado
Éxito	LED	El LED se encenderá por 5 segundos luego se apagará.
Error	LED	La LED parpadeará 3 veces

Uso:

Cuando la conexión se ha realizado con la Central EVEO, el detector enviará la información en el nivel de las pilas, así como los valores de temperatura y humedad en la central después de 2 minutos.

Después de eso, el detector enviará los datos cada 30 minutos.

Para ver la información, haga clic en la pestaña “Inicio” y haga clic en la pestaña de ‘Confort’ de su interfaz Web o aplicación EVEO.



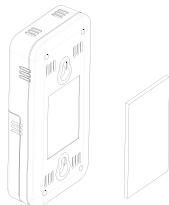
Verás la información de temperatura y humedad como en la imagen arriba.

Instalación y montaje:

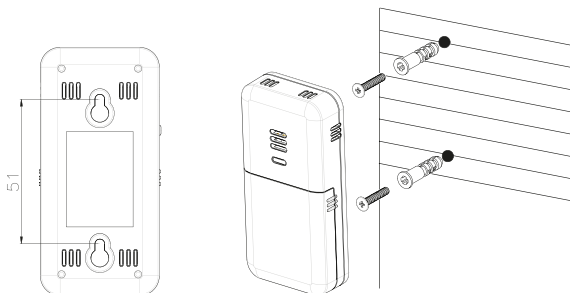
Nota: Asegúrese de que el detector está instalado en su distancia de transmisión de su central EVEO.

El detector puede montarse a la pared usando los tornillos y tacos suministrados o con el pegamento.

1. Uso del pegamento de la etiqueta engomada proporcionada: pegar en la parte posterior del detector y luego pegar en la pared de su elección.



2. Usando los tornillos y tacos suministrados: en un primer tiempo puntear los 2 agujeros de fijación. Los agujeros se deben colocar verticalmente y a una distancia separada de 51 mm. Taladrar 2 agujeros y luego inserte los tacos de plástico.
3. Atornillar los 2 tornillos y dejar que sobresalen las cabezas de unos 2 mm.
4. Finalmente coloque el detector en los agujeros en la parte posterior a ese.



Mantenimiento:

1. No sumerja el sensor en agua u otro líquido.
2. Cuando las pilas estén baja, el sensor envía información a la Central y el LED parpadeará en rojo cada 30 segundos para notificar al usuario que muy pronto tendrá que reemplazarlas.

Inicialización del detector:

El procedimiento siguiente será restablecer en modo de fabrica el detector.

Para ello, siga estos pasos:

1. Apriete y que pulse el botón de conexión hasta que el LED comience a parpadear,

- suéltelo.
2. Antes de los 30 segundos, oprima y dejar otra vez presionado el botón de conexión para más de 6 segundos, se eliminará toda la información de conexión.
 3. Luego retire las pilas y vuelva a insertarlas. Si el LED parpadea 1 vez cada 30 segundos, esto indica que el detector se ha inicializado en modo de fábrica.

Datos técnicos:

Tipo de batería: 3 pilas 1,5V de tipo LR3 (AAA)

Duración de la batería: 1 año

Distancia de funcionamiento: 30 m

Temperatura de funcionamiento: -20°C a 60°C

Humedad de uso: 5 - 85% RH

Frecuencia de uso: 868MHz

En caso de problema :




Síntoma	Causa del error	Recomendación
El detector no funciona y el LED se apaga al pulsar el botón conexión	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ninguna batería se ha insertado en el detector o las baterías están caducadas. 2. El detector no funciona 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Compruebe que estén insertadas correctamente las 3 pilas. 2. Habrá que acercarse al lugar de compra.
El producto funciona pero ninguna información está enviada a la central EVEO	<ol style="list-style-type: none"> 1. El sensor es perturbado por un otra señal inalámbrica. 2. El procedimiento de conexión con la central no ha sido realizado correctamente. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Coloque el detector en un lugar donde no haya perturbación. 2. Siga el procedimiento de agregar el detector en modo manual "- Modo manual, p25"

PT - Portuguese

Prefácio e garantia:

- Importante

Tome o tempo para ler este usuário manual antes de utilizar este produto. Ele contém informações importantes sobre seu funcionamento e instalação.

	<p>Seu aparelho reciclagem</p> <p>O dispositivo é projetado e fabricado com materiais e componentes de alta qualidade que podem ser reciclados e reutilizados. Se um produto ou na respectiva embalagem tem este símbolo com um contêiner com rodas, significa que está sob a directiva CE 2002/96 / CE. Por favor, pergunte a seu município sobre a coleção para o sistema de equipamentos eléctricos e electrónicos.</p> <p>Por favor, siga as regras e não descarte seus dispositivos no lixo. A eliminação do velho aparelho em conformidade com estes requisitos ajuda a prevenir potenciais consequências negativas para o ambiente e a saúde. Baterias não devem ser jogadas fora com o lixo doméstico. Dar-lhes um ponto de recolha de pilhas.</p>
	<p>A reciclagem dos materiais contidos na caixa e o manual de instruções indica que estes componentes podem ser reciclados. Portanto, não jogá-los no lixo.</p>
	<p>O símbolo de reciclagem dos materiais contidos nos elementos de embalagens plásticas relatou que esses componentes são recicláveis. Portanto, não jogá-los no lixo. Este símbolo na embalagem, significa que a empresa, que colocou este produto no mercado, participa financeiramente a coleta seletiva de embalagens.</p>

- Garantia

Em caso de problemas ou dúvidas técnicas, você pode contatar nossa linha no seguinte número:

 **NºIndigo 0 825 05 62 60**

0,15 € TTC / MN

Segunda a sexta: 08H30-13H00; 14H30-18H00

Antes de qualquer chamada, certifique-se de ter cumprido as instruções e localize a referência comercial do produto, número de série ou código de barras. Manter a embalagem original intacta, onde você deve devolver o produto.

Em caso de avaria, nosso departamento de pós-venda que lhe dirá o procedimento a seguir:

a) O novo equipamento é garantido (peças e mão de obra), nas condições e de acordo com os termos e condições abaixo, contra defeitos de fabricação por um período de 12 meses a contar da data de compra do equipamento, a prova de compra autêntica (para novos acessórios (cabos, controle remoto etc.): 3 meses a contar da data da compra). Portanto, recomendamos manter cuidadosamente sua fatura ou a nota fiscal como comprovante da data de compra.

b) Materiais receberam um reparo durante o período de garantia acima escritos são em garantia (peças e mão de obra) para o último destas duas datas:
O referido prazo de garantia acima ou três 3 meses da intervenção.
Esta garantia aplica-se desde que o equipamento foi usado em condições normais e de acordo com sua finalidade.

c) Durante este período de garantia de 12 meses, será reparado o produto defeituoso gratuitamente. No entanto, o cliente terá que vir ao local de compra para devolver o aparelho defeituoso na embalagem com todos os acessórios originais (equipamentos danificados durante o transporte não for efectuado nos termos da garantia) em nosso serviço pós-venda.

Sob esta garantia, seu equipamento será reparado ou trocado e voltou para o endereço do revendedor.

Nenhum material de empréstimo será fornecido durante o período de reparação.

d) Antes de enviar seu equipamento em nosso serviço, não se esqueça:

- Digite seu concessionário todos os seus dados (nome, endereço e número de telefone...),
- Certifique-se de que todos os acessórios estão incluídos com o equipamento na embalagem original,
- Além disso, anexar uma cópia do comprovativo de compra do seu equipamento.

O material se beneficia da garantia legal contra as consequências da falha ou defeitos ocultos nos termos dos artigos 1641 e seguintes do Código Civil.

Você pode baixar este manual em versão multilíngue diretamente em nosso site

<http://www.optex.fr/telechargements.php>

Acabei de adquirir um sensor de temperatura e umidade adicional ao sistema EVEO e obrigado.

Leva um tempo para ler este guia de instalação rápida para obter o melhor para seu uso.

Conteúdo da embalagem:

Para descompactar o seu produto, você encontrará a ficha inteligente:



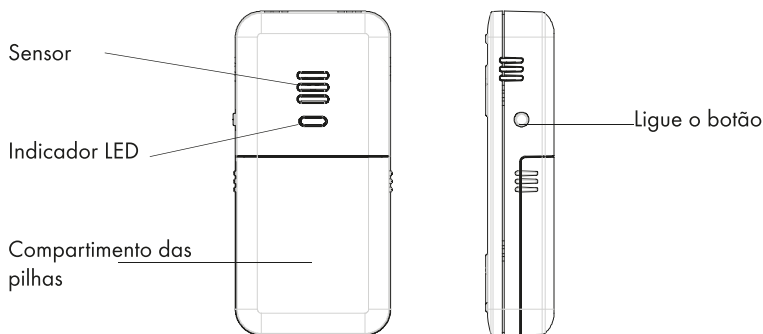
1. Detector de temperatura
2. Pilha 1,5V de tipo LR3 AAA x 3
3. Pregos e parafusos plásticos x 2
4. Adesivo 3M lateral dobro x 1

Descrição do acessório:

Este detector de temperatura e umidade permite que os dados de temperatura e umidade dentro. Os dados serão relatados na interface de EVEO.

Possa ser enviada para o servidor para permitir o controle de outros acessórios... Este detector é equipado com um LED para indicar seu status (fora de linha...)

- Frente e lateral

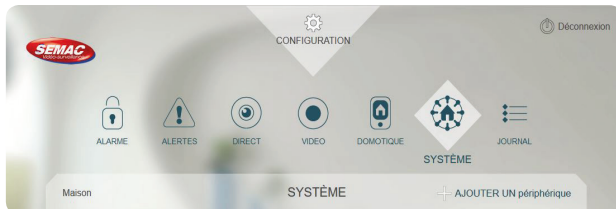


Adicione o sensor para seu sistema::

Nota: A adição de acessórios protocolo é normalmente totalmente automático. Se, no entanto, isso não foi o caso de um acessório, você pode adicioná-lo manualmente.

- Modo automático

1. Acesse a interface através do seu navegador:
<https://semac.myluxhome.com>
2. Em seguida, selecione a opção 'Sistema' e clique em ' Adicionar 1 acessório'.



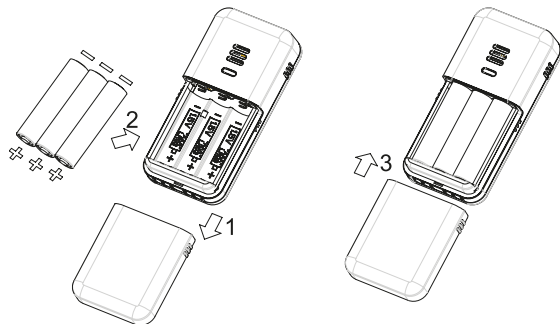
3. Clique em "sensor temperatura e umidade".



4. A mensagem de tela a seguir será exibida abaixo. Isso significa que seu EVEO central está em modo de aprendizagem.



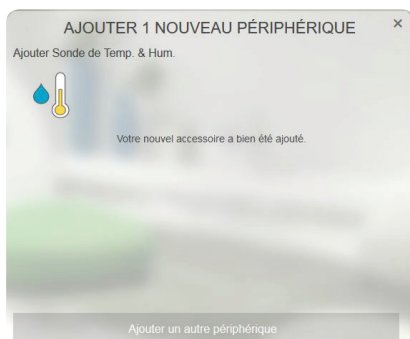
5. Deslize para baixo o compartimento das pilhas.
6. Em seguida, inserir 3 pilhas observando a polaridade correta como abaixo:



7. Substitua a tampa do compartimento das pilhas.
8. Clique no botão 'próximo passo'.
9. A seguinte tela aparecerá. Pressione o botão "conectar" durante 4 segundos. O LED irá piscar em vermelho.



10. Em caso de sucesso da operação, você vai ouvir a sirene de mensagem de voz dizendo que a penhora foi adicionada e a seguinte mensagem aparece na tela.



11. Em caso de erro, a Central dirá que não adicionou nenhum acessório novo. Neste caso, consulte o tópico **"Em caso de problema:, p35"**

12. Para adicionar um novo acessório, clique sobre as palavras "Adicionar outro dispositivo" e siga o mesmo procedimento.

- Modo manual

1. Repita as etapas 3 a 6 do procedimento no modo automático.
2. Prima e mantenha premido o botão ligar por 3 segundos até que o LED comece a piscar. O detector está no modo de conexão e espera para a recepção do sinal de EVEO central.
3. Antes os 5 segundos, o LED verde deixará de piscar para indicar que o procedimento terminou.
4. Indicador LED:

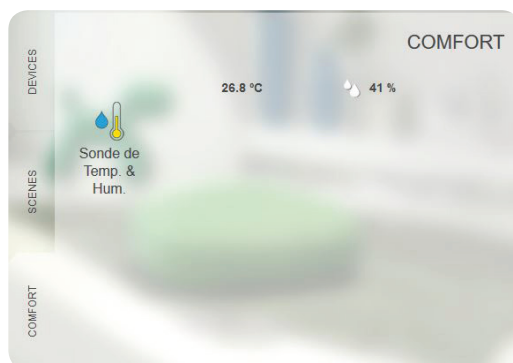
Resultado	Indicador	Estado
Êxito	LED	Ele LED é iluminar durante 5 segundos depois é desligado.
Error	LED	O LED irá piscar 3 vezes

Uso:

Quando a conexão é feita com a Central EVEO, o detector enviará informações no nível das baterias, bem como os valores de temperatura e umidade no central depois de 2 minutos.

Depois disso, o detector irá enviar os dados a cada 30 minutos.

Para exibir as informações, clique na guia 'Início' e clique na guia 'Conforto' da sua interface Web ou aplicativo EVEO.



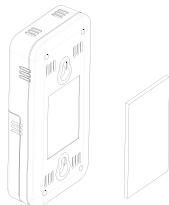
Você verá os dados de temperatura e umidade como na imagem acima.

Instalação e montagem:

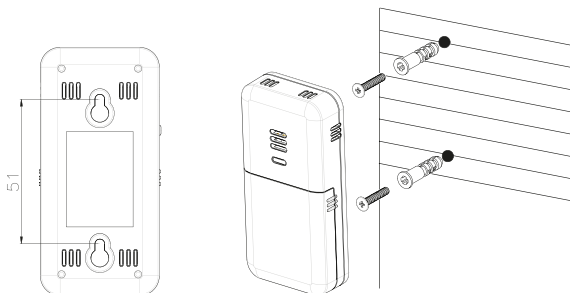
Nota: Certifique-se que o detector está instalado na sua distância de transmissão de seu EVEO central.

O detector pode ser montado na parede com os parafusos e buchas fornecidas ou com adesivo sensível à pressão.

1. Uso da etiqueta fornecida colagem: cola na parte de trás do detector e em seguida, colar na parede de sua escolha.



2. Usando os parafusos e tacos fornecidos: em uma primeira vez que pontilham os 2 furos de fixação. Os buracos devem ser colocados verticalmente e a uma distância de 51 mm. Faça 2 furos e inserir as tampas em plástico.
3. Aperte os 2 parafusos e deixe que projetam-se as cabeças de cerca de 2 mm.
4. Finalmente, colocar o detector dentro dos orifícios na parte traseira.



Manutenção:

1. Não mergulhe em água ou outro líquido sensor.
2. Quando as pilhas estão fracas, o sensor envia informações para a Central e o LED pisca em vermelho, a cada 30 segundos para notificar ao usuário que muito em breve terá que substituí-los.

Inicialização do detector:

O procedimento a seguir será reiniciado em modo de fábrica o detector. Para fazer isso, siga estes passos:

1. Prima e mantenha premido o botão de ligar até que o LED comece a piscar, liberá-lo.
2. Antes dos 30 segundos, pressione e deixe pressionado novamente o botão de ligar

por mais de 6 segundos, removido a conexão de informações.

3. Luego retire las pilas y vuelva a insertarlas. Si el LED parpadea 1 vez cada 30 segundos, esto indica que el detector se ha inicializado en modo de fábrica.

Dados técnicos:

Tipo de bateria: 3 baterias x 1, 5V LR3 (AAA)

Duração da bateria: 1 ano

Distância de trabalho: 30 m

Temperatura de funcionamento: -20°C a 60°C


Umidade de uso: 5 - 85% RH

Frequência de uso: 868MHz

Em caso de problema:

Síntoma	Causa do erro	Recomendação
O detector não funciona e o LED é desligado para a imprensa a conexão de botão	<ol style="list-style-type: none">1. Nenhuma bateria é inserido no detector ou baterias estão vencidas.2. O detector não funciona	<ol style="list-style-type: none">1. Verifique se são inseridos corretamente as 3 baterias.2. Temos que mover para o local de compra.
O produto funciona, mas nenhuma informação é enviada para a central EVEO	<ol style="list-style-type: none">1. O sensor é perturbado por um outro sinal sem fio.2. A conexão com o procedimento central não foi feito corretamente.	<ol style="list-style-type: none">1. Coloque o sensor em um lugar onde não há nenhum distúrbio.2. O procedimento de adicionar o detector no modo manual "- Modo manual, p33"

Declaração de conformidade

Déclaration de conformité EU	
SOCIÉTÉ (fabricant, mandataire ou personne responsable de la mise sur le marché de l'équipement)	
Groupe Normand 117 Bld Eugène Thomas 62110 Hénin-Beaumont- France Tél: +33 3 91 83 00 70 Fax: +33 3 91 83 00 99	
IDENTIFICATION DE L'ÉQUIPEMENT	
Marque :	SEMAC
Désignation commerciale :	Détecteur de température et d'humidité
Référence commerciale :	992245
Référence usine :	ST820
<p style="text-align: center;">Je soussigné,</p> <p>NOM et QUALITE DU SIGNATAIRE : M. NORMAND Eric, Président Directeur Général déclare sous mon entière responsabilité que le produit décrit ci-dessus est en conformité avec les exigences essentielles applicables aux directives 2014/35/EU concernant la basse consommation ainsi que la directive 2014/30/EU concernant la compatibilité électromagnétique de leur conformité :</p> <p>Que sa conformité a été évaluée selon les normes applicables en vigueur :</p> <ul style="list-style-type: none">• LVD : Faible consommation énergie (Low Voltage Directive)- EN 61058:2002+A2:2008 (Prescriptions et exigences générales)• EMC : Compatibilité électromagnétique et spectre radioélectrique <p>ETSI EN 301 489-1: V1.9.2 (2011-09) ETSI EN 301 489-3: V1.6.1 (2013-08) ETSI EN 300 220-1: V2.4.1 (2012-05) ETSI EN 300 220-2: V2.4.1 (2012-05)</p> <p style="text-align: center;">A cet effet, déclare que toutes les séries d'essai radio ont été effectuées.</p>	
Date : 01 Juin 2016	
Signature :	 NORMAND Eric PDG